#### 日本語



# ふくら通信

第 196 号 2024 年 1 月発行

お知り合いの外国人の方にお渡しください 江南市の在留外国人数 2.375人(2023年11月末)

## 江南市国際突流協会 ふくらの象

江南市古知野町古渡191 0587-56-7390 fukura574@yahoo.co.jp ボランティア募集中!

### ◇用智能手机支付可以**获得积分**。

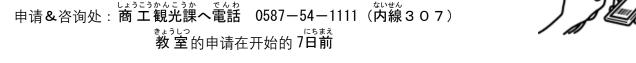
。1回1,000円 、期間中3,000円 者在 APP 中地图上的店铺。

用智能手机支付方法不懂的人、可以利用智能手机教室。

にちじ 日時: ①②1月29日(周一)、2月1日(周四)、③2月5日(周一) ④2月6日(周二)

 $10:00\sim12:00, 14:00\sim15:30$ 

場所:①②Home & ni co ホール ③④toko \* toko – Labo (布袋駅 東 側) 申请&咨询处: **商工観光課へ電**話 0587-54-1111 (**内線**307)



## ◇分娩前后的国民健康保险会变便宜。

こくみんけんこうほけん 国民健康保険的人、 国民健康保険税会 。需要申请。

たいしょうしゃ ●対象者:2023年11月以后分娩的人(流産、死産、中絶等包括在内)

期間:生一个孩子的人→孩子出生前的1个月~4个月 (2024年1月的税金开始)

: 母子健康手帳等 (出産日、予定日、親子関係的

生孩子的人和

能**確認**本人的证件

●申请**、2024年1月4日**开始。( 6 个**月前**可以开始。)

●咨询处:市役所 保険年金課 0587-54-1111 (内線232)

#### ◇在回收站扔垃圾的人需要卡片。

こうなんしわだちょう **江南市和田町**的回收站、周一~周六、資源垃圾可以拿来扔掉。到现在为止,每次都是在受理 、从2月份开始要在受理处写卡号。利用的人请办卡。

- ●办卡的方法
- · 2月最初利用时、在回收站制作。或者
- ·在市的主页上申请、几天后在 PDF 上收到。
- ●咨询外: 江南市環 境事業センター 0587-54-1111 (内線 257)







# れいわ ねんどたぶんかきょうせい こうざ ◇令和5年度多文化共生支持者培训講座

**江南市**住着各个国家的外国人。相互理解、一起生活、我们能做些什么呢。**外国人** 

●**百時**: 1 **万**2 0 百 (周六) **午後** 1 時 3 0 **分~** 3 時 3 0 分

●地点:古北にじいろ会館2F

●講師:森野 恵利香 さん (市国際交流協会 生活相談賞、通訳)

**●定員**:30**人**(**先**到顺序)

●**申込**: 1月1日 (祝) ~12日 (周五) ↑

●咨询外:市国際交流協会事務局(生涯学習課 0587-54-1111(内線397)





ちゅうおう

#### **◇** 中 央 社区中心位置**变更**。

现在的**建物、3月28日**(周四) 。以后中央社区中心、搬到以前的保健中心(北野町川石25-11)老人 ふくし 福祉中心关闭。

施設预约要在3か月前。(1月5日(金)~开始受理。)

こうれいしゃい 高齢者生きがい課 0587-54-1111 (内線256) 咨询处:关于地点

> 市社会福祉協議会 0587-55-5262 关于

#### ◇做体检吧!(需要预约)

名称	针对者	実施時期	预约受理	<sup>ない よう</sup> <b>内</b> 容
	(すいとぴあ江南)	1月11日 (周四)	受理中	X <mark>線撮影法</mark> (乳腺 )
		午前・午後		定賞 100人(先到顺序)
乳腺癌检查	************************************			诊疗费 1,200円
★要予約	(1984 年 3 月 31 日以前			※孕妇、哺乳期、断奶后 1 <b>年以内</b> ,心脏起搏器、丰
	出生者)			胸手术、V-P 分流的人不能做 。
	※2022年4 月以降做过			没有实施视触诊。
	対象外			
	( <b>保健センター</b> )	1月22日 (周一)	受理中	超音波法
骨质疏松 症	20歳以上(2004年3月31	23日 (周二)		定員 各100人(先到顺序)
#&L& <b>健診</b>	以前出生的人)	デザル 午前・午後		检查费 400円
★要予約	<b>年度内</b> 只能接受1次检查			

咨询处:江南市保健中心 0587-56-4111 ※只限日语

こくさいこうりゅうきょうかい いぇ じょういく しごと せいかつ かん そうだん う つ ひみつ まも 国際 交流 協会 「ふくらの家」では、 教育 や仕事をはじめ、生活に関する相談を受け付けています。秘密は守ります。

10:00~15:00 (TEL 0587-56-7390)